

# Combishort à poches coton recyclé

Recycled cotton dungarees with pockets — Shortpakje met zakken, in gerecycled katoen

## BERGÈRE DE FRANCE

### *Une laine de qualité fabriquée en France*

ENSEMBLE, FAVORISONS LA FABRICATION FRANÇAISE

Bergère de France est une filature familiale, installée à Bar-le-Duc, au cœur de la Lorraine depuis 1946. De la création des fils à l'expédition des pelotes, de la recherche de style à la réalisation des livres et magazines, toutes ces étapes sont réalisées en France dans nos ateliers. En choisissant la laine Bergère de France, vous favorisez une production locale et encouragez le savoir-faire français.



#### *Une fabrication et une qualité maîtrisée*

En tant que fabricant, nous apportons un grand soin à la qualité de nos fils. Nous maîtrisons et contrôlons ainsi directement toutes les étapes de la production.

Nous assurons dans notre usine les grandes étapes de fabrication du fil à tricoter : la teinture, la préparation, la filature, l'assemblage, le retordage, la finition et la mise en pelote des fils.

#### *Une filature éthique*

Nous avons à cœur de sélectionner des matières premières respectueuses de l'environnement et du bien-être animal. Nos laines proviennent d'élevages d'Uruguay et de Nouvelle-Zélande reconnus pour la qualité de leurs fibres. Nous utilisons du coton d'Égypte issu d'une agriculture biologique. Les matières synthétiques proviennent d'une entreprise Européenne que nous avons sélectionné pour son niveau de qualité.

- La Laine Française -

FABRICANT FRANÇAIS DE LAINE  
DEPUIS 1946

# Combishort à poches coton recyclé

Recycled cotton dungarees with pockets — Shortpakje met zakken, in gerecycled katoen



MOIS - MTHS - MAANDEN

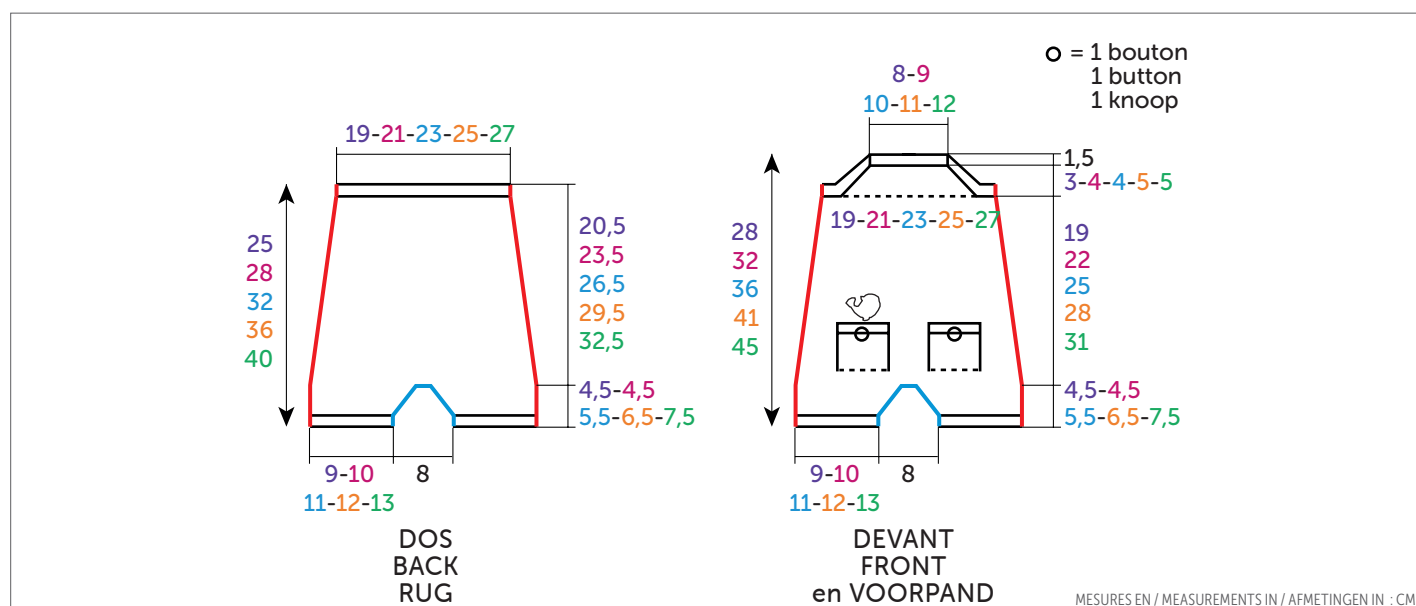
|   |   |   |    |    |
|---|---|---|----|----|
| 1 | 3 | 6 | 12 | 18 |
|---|---|---|----|----|

## ECOTON

|        |           |   |   |   |   |   |
|--------|-----------|---|---|---|---|---|
| Ozone  | 28919 (A) | 2 | 2 | 3 | 3 | 4 |
| Indigo | 28940 (B) | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |

PELOTES - BALLS - BOLLEN

- ☺ 64616  
6 boutons bleu Ø 11 mm  
6 blue buttons Ø 11 mm  
6 blauwe knopen Ø 11 mm
- ★ 50621  
1 écusson baleine bleue longueur 4,5 cm  
1 blue whale patch 4.5 cm long  
1 blauwe applicatie walvis lengte 4,5 cm



FRANÇAIS

AIGUILLES  
n° 3 et 3,5

ACCESSOIRES

6 boutons bleu Ø 11 mm réf. 64616  
(lot de 7)

1 écusson baleine bleue longueur  
4,5 cm réf. 50621

## • Points employés

CÔTES 1/1, aig. n° 3.

JERSEY ENDROIT, aig. n° 3,5.

## • Echantillon

Pour réussir votre modèle, il est important de tricoter l'échantillon (consulter nos astuces et conseils sur [bergeredefrance.fr/conseils](http://bergeredefrance.fr/conseils)).

Un carré de 10 cm jersey endroit = 22 m. et 30 rgs.

## • Réalisation

### DOS :

#### Jambe gauche :

Monter 21-23-25-27-29 m. Ozone aig. n° 3. Tricoter 4 rgs côtes 1/1, mais au dernier rg pour 6 mois - 12 mois et 18 mois augmenter 1 m. (= 21-23-26-28-30 m.).

Continuer jersey endroit aig. n° 3,5 en augmentant à droite à 2 m. du bord dès le 1er rg, puis :

1 mois - 3 mois et 6 mois : tous les 2 rgs 5 x 1 m.

12 mois et 18 mois : tous les 2 rgs 2 x 1 m., tous les 4 rgs 3 x 1 m.

Puis, continuer sur les 26-28-31-33-35 m. obtenues.

A 4,5-4,5-5,5-6,5-7,5 cm (14-14-16-20-22 rgs) de hauteur totale, laisser les m. en attente.

#### Jambe droite :

Monter 21-23-25-27-29 m. Ozone aig. n° 3. Tricoter 4 rgs côtes 1/1, mais au dernier rg pour 6 mois - 12 mois et 18 mois augmenter 1 m. (= 21-23-26-28-30 m.).

Continuer jersey endroit aig. n° 3,5 en augmentant à gauche comme à la jambe gauche.

Puis, continuer sur les 26-28-31-33-35 m. obtenues.

A 4,5-4,5-5,5-6,5-7,5 cm (14-14-16-20-22 rgs) de hauteur totale, laisser les m. en attente.

#### Début du corps :

Reprendre les 2 jambes sur la même aig. en montant 7 nouvelles m. entre elles au 1er rg.

Puis, continuer le jersey endroit sur les 59-63-69-73-77 m. obtenues. A 7-7-8,5-9,5-11,5 cm (= 22-22-26-30-34 rgs) de hauteur totale, diminuer de chaque côté à 2 m. du bord :

1 mois : 2 x 1 m. tous les 8 rgs, 6 x 1 m. tous les 6 rgs.

3 mois : 6 x 1 m. tous les 8 rgs, 2 x 1 m. tous les 6 rgs.

6 mois : 3 x 1 m. tous les 10 rgs, 5 x 1 m. tous les 8 rgs.

12 mois : 6 x 1 m. tous les 10 rgs, 2 x 1 m. tous les 8 rgs.

18 mois : 3 x 1 m. tous les 12 rgs, 5 x 1 m. tous les 10 rgs.

**Pour diminuer 1 m. à 2 m. du bord :**  
Tricoter 2 m. endroit, 2 m. ensemble endroit, continuer le rg et lorsqu'il reste 4 m. sur l'aig. gauche, tricoter 1 surjet simple, 2 m. endroit.  
Puis, continuer sur les **43-47-53-57-61** m. restantes.

#### Fin du corps :

A environ **23,5-26,5-30,5-34,5-38,5** cm (**72-80-92-104-116** rgs) de hauteur totale, tricoter 4 rgs côtes 1/1 aig. n° 3 et rabattre toutes les m. en les tricotant envers sur l'endroit du travail.

## DEVANT :

Tricoter comme au dos jusqu'aux biais des côtés.

#### Biais des côtes :

Diminuer de chaque côté comme au dos, puis continuer sur les **43-47-53-57-61** m. restantes.

#### Bavette :

A **23,5-26,5-30,5-34,5-38,5** cm (**72-80-92-104-116** rgs) de hauteur totale, rabattre de chaque côté tous les 2 rgs 1 x **9-8-10-9-10** m., **3-5-5-7-7** x 1 m.

Puis, tricoter 4 rgs côtes 1/1 aig. n° 3 sur les **19-21-23-25-27** m. restantes et rabattre toutes les m. en les tricotant envers sur l'endroit du travail.



NEEDLES  
**3 mm & 3.5 mm**

#### ACCESSORIES

**6 blue buttons Ø 11 mm ref. 64616**  
(pk of 7)

**1 blue whale patch 4.5 cm long**  
ref. 50621

## • Stitches used

**1/1 RIB**, using 3.0 mm needles.

**STOCKING STITCH (ST ST)**, using 3.5 mm needles.

## • Tension/Gauge

To achieve a good result it is essential to make a tension square (see our hints & tips at [bergeredefrance.com/advice](http://bergeredefrance.com/advice)).

A 10 cm (4 in) square of St St using 3.5 mm needles = 22 sts & 30 rows.

## • To make

### BACK :

#### Left leg :

Using Col A & 3.0 mm needles CO **21-23-25-27-29** sts. Cont in 1/1 rib for 4 rows, **but** on the final row **for 6 mths - 12 mths & 18 mths** inc 1 st. (= **21-23-26-28-30** sts). Change to 3.5 mm needles & cont in St St for 2 rows.

**Next row (RS):** k2, inc 1, work to end.

Rep this inc on every foll RS row **4-4-4-1-1** more times, then on every foll 4th row **0-0-0-3-3** times.

## BORDURES D'EMMANCHURES ET BRETelles :

#### Bordure n° 1 :

Monter **75-79-79-83-83** Ozone aig. n° 3. Tricoter côtes 1/1.

Au **6ème rg**, rabattre **47-49-49-51-51** m. **pour la bretelle** en les tricotant endroit sur l'envers du travail et terminer le rg, puis laisser les **28-30-30-32-32** m. restantes en attente.

#### Bordure n° 2 :

Monter **75-79-79-83-83** Ozone aig. n° 3. Tricoter côtes 1/1.

Au **6ème rg**, tricoter **28-30-30-32-32** m. et rabattre les **47-49-49-51-51** m. suivantes **pour la bretelle**, puis laisser les **28-30-30-32-32** m. restantes en attente.

## POCHES (2) :

Monter **15** m. Indigo aig. n° 3. Tricoter 4 rgs côtes 1/1.

Continuer jersey endroit aig. n° 3,5.

A **5** cm (**14** rgs) de hauteur totale, laisser les m. en attente.

## FINITIONS :

Sur le haut du dos, à **0,5** cm des m. rabattues de part et d'autre des **13** m. centrale former **1** boutonnière sans

Then cont on the **26-28-31-33-35** sts obtained.

When work measures **4.5-4.5-5.5-6.5-7.5** cm [**1¾-1¾-2-2½-3** in] (**14-14-16-20-22** rows) total leave on a spare needle.

#### Right leg :

Using Col A & 3.0 mm needles CO **21-23-25-27-29** sts. Cont in 1/1 rib for 4 rows, **but** on the final row **for 6 mths - 12 mths & 18 mths** inc 1 st. (= **21-23-26-28-30** sts). Change to 3.5 mm needles & cont in St St for 2 rows.

**Next row (RS):** Work to last 2 sts, inc 1, k2. Rep this inc on every foll RS row **4-4-4-1-1** more times, then on every foll 4th row **0-0-0-3-3** times.

Then cont on the **26-28-31-33-35** sts obtained.

When work measures **4.5-4.5-5.5-6.5-7.5** cm [**1¾-1¾-2-2½-3** in] (**14-14-16-20-22** rows) total leave on a spare needle.

#### Beginning of body :

With RS facing pick up both legs on one needle & work across them, casting on 7 new sts between the two on the 1st row. Cont in St St on the **59-63-69-73-77** sts obtained until work measures **7-7-8.5-9.5-11.5** cm [**2¾-2¾-3¼-3¼-4½** in] (= **22-22-26-30-34** rows) total.

**Next row (RS - dec):** k2, k2tog, work to last 4 sts, sl 1, k1, pssso, k2.

Rep this dec on every foll **8th-8th-10th-10th-12th** row **1-5-2-5-2** times, then on every foll **6th-6th-8th-8th-10th** row **6-2-5-2-5** times.

Then cont on the rem **43-47-53-57-61** sts.

#### End of body :

When work measures approx **23.5-26.5-30.5-34.5-38.5** cm [**9¼-10½-12-13½**

couper les fils (consulter nos astuces et conseils sur [bergeredefrance.fr](http://bergeredefrance.fr)).

#### Poches :

– Placer les m. en attente de chaque poche à **6,5-6,5-7,5-8,5-9,5** cm du bas et à **3,5-4,5-5,5-6,5-7,5** cm de chaque bord.

– Poser à points arrière le bas de chaque poche.

– Faire les coutures des côtés.

Poser à points arrière : la **bordures n° 1** au bord de l'emmanchure gauche et la **bordure n° 2** au bord de l'emmanchure droite en laissant libres les m. rabattues pour les bretelles.

#### Boutons :

– Coudre un bouton sur chaque poche (voir croquis).

– Coudre **1** bouton à **1,5** cm de l'extrémité de chaque bretelle, puis **1** bouton espacé de **2** cm.

Coudre l'écusson (voir emplacement sur le croquis).

Faire les coutures des côtés du combishort (= traits **rouges** sur le croquis) et de l'entrejambe (= trait **bleu** sur le croquis).

**15** in] (**72-80-92-104-116** rows) total change to 3.0 mm needles & work 4 rows of 1/1 rib then cast off all sts purlwise on the RS of work.

## FRONT :

Work as for Back until after side decreases then cont on the rem **43-47-53-57-61** sts.

#### Bib :

Cont until work measures **23.5-26.5-30.5-34.5-38.5** cm [**9¼-10½-12-13½** in] (**72-80-92-104-116** rows) total.

Cast off at the beg of every row as foll **9-8-10-9-10** sts twice, then **1** st **6-10-10-14-14** times.

Change to 3.0 mm needles & cont in 1/1 rib for 4 rows on the rem **19-21-23-25-27** sts then cast off all sts purlwise on the RS of work.

## ARMHOLE BORDERS & STRAPS :

#### Border No 1 :

Using Col A & 3.0 mm needles CO **75-79-79-83-83** sts & cont in 1/1 rib.

On the **6th row**, cast off knitwise **47-49-49-51-51** sts **for the strap** on the WS of work & work to end, then leave the rem **28-30-30-32-32** sts on a spare needle.

#### Border No 2 :

Using Col A & 3.0 mm needles CO **75-79-79-83-83** sts & cont in 1/1 rib.

On the **6th row**, work **28-30-30-32-32** sts. then cast off the foll **47-49-49-51-51** sts **for the strap**, then leave the rem **28-30-30-32-32** sts on a spare needle.

## POCKETS (2) :

Using Col B & 3.0 mm needles CO **15** sts & cont in 1/1 rib for 4 rows.

Change to 3.5 mm needles & cont in St St  
When work measures **5 cm** [2 in] (**14** rows)  
total leave on a spare needle.

## FINISHING :

On the top of the back, **0.5 cm** [ $\frac{1}{4}$  in] from the cast-off sts, on either side of the central **13** sts make **1** buttonhole without cutting thread (see our hints & tips at [bergeredefrance.com/advices](http://bergeredefrance.com/advices)).

### Pockets :

– Place the open sts of each pocket **6.5-**

**6.5-7.5-8.5-9.5** cm [ $2\frac{1}{2}$ - $2\frac{1}{2}$ - $3$ - $3\frac{1}{4}$ - $3\frac{3}{4}$  in] from the base & **3.5-4.5-5.5-6.5-7.5** cm [ $1\frac{1}{4}$ - $1\frac{3}{4}$ - $2$ - $2\frac{1}{2}$ - $3$  in] from each edge of the front.

– Using back stitch graft the bottom of each pocket in place (see Grafting a Border in our hints & tips at [bergeredefrance.com/advices](http://bergeredefrance.com/advices))

– Sew the side seams.

Using back stitch graft : **border n° 1** to the edge of the left armhole & **border n° 2** to the edge of the right armholes leaving the sts for the straps free.

Op **4,5-4,5-5,5-6,5-7,5** cm (**14-14-16-20-22** nld.) totale hoogte de st. laten wachten.

### Begin bovenkant :

De st. van de 2 pijpen op een zelfde breinld. plaatsen en er in de 1e nld. **7** nieuwe st. tussen opzetten.

Dan verder breien in rechte tricotsteek over de verkregen **59-63-69-73-77** st.

Op **7-7-8,5-9,5-11,5** cm (= **22-22-26-30-34** nld.) totale hoogte aan beide kanten op 2 st. uit de kant minderen voor :

**1 mnd.** : 2 x 1 st. elke 8e nld., 6 x 1 st. elke 6e nld.

**3 mnd.** : 6 x 1 st. elke 8e nld., 2 x 1 st. elke 6e nld.

**6 mnd.** : 3 x 1 st. elke 10e nld., 5 x 1 st. elke 8e nld.

**12 mnd.** : 6 x 1 st. elke 10e nld., 2 x 1 st. elke 8e nld.

**18 mnd.** : 3 x 1 st. elke 12e nld., 5 x 1 st. elke 10e nld.

**Voor het minderen van 1 st. op 2 st. uit de kant** : 2 st. recht, 2 st. samen recht breien, de nld. verder breien en als er nog 4 st. op de linkernld. over zijn, dan 1 overhaling en 2 st. recht breien.

Dan verder breien over de overige **43-47-53-57-61** st.

### Einde bovenkant :

Op ongeveer **23,5-26,5-30,5-34,5-38,5** cm (**72-80-92-104-116** nld.) totale hoogte **4** nld. boordsteek 1/1 met nld. nr. 3 breien, dan alle st. afkanten en hierbij de st. averecht breien op de goede kant van het werk.

## VOORPAND :

Breien als het rugpand tot aan de schuine zijkanten.

### Schuine zijkanten :

Aan beide kanten minderen als voor het rugpand, dan verder breien over de overige **43-47-53-57-61** st.

### Klep :

Op **23,5-26,5-30,5-34,5-38,5** cm (**72-80-92-104-116** nld.) totale hoogte aan beide kanten elke 2e nld. 1 x **9-8-10-9-10** st., **3-5-5-7-7** x 1 st. afkanten.

Dan **4** nld. boordsteek 1/1 met nld. nr. 3 breien over de overige **19-21-23-25-27** st., dan alle st. afkanten en hierbij de st. averecht breien op de goede kant van het werk.

## ARMSGATBIEZEN EN SCHOUDEBANDJES :

### Bies nr. 1 :

Met nld. nr. 3 en Ozone **75-79-79-83-83** st. opzetten en boordsteek 1/1 breien.

### Buttons :

– Sew a button onto each pocket (see diagram).

– Sew **1** button **1.5** cm [ $\frac{1}{2}$  in] from the end of each strap, then **1** button spaced **2** cm [ $\frac{3}{4}$  in] further up.

Sew on the patch (see position on diagram).

Sew the side seams (= **red** lines on diagram) & crotch seams (= **blue** lines on diagram).

Secure & weave in all ends.

In de **6e nld.** **47-49-49-51-51** st. afkanten **voor het schouderbandje** en ze hierbij recht breien op de achterkant van het werk en de nld. uitbreien, dan de overige **28-30-30-32-32** st. laten wachten.

### Bies nr. 2 :

Met nld. nr. 3 en Ozone **75-79-79-83-83** st. opzetten en boordsteek 1/1 breien.

In de **6e nld.** **28-30-30-32-32** st. breien en de volgende **47-49-49-51-51** st. afkanten **voor het schouderbandje**, dan de overige **28-30-30-32-32** st. laten wachten.

## ZAKKEN (2) :

Met nld. nr. 3 en Indigo **15** st. opzetten en **4** nld. boordsteek 1/1 breien.

Verder breien met nld. nr. 3,5 in rechte tricotsteek.

Op **5** cm (**14** nld.) totale hoogte de st. laten wachten.

## AFWERKING :

In de bovenkant van het rugpand, op **0,5** cm van de afgekante st. aan weerszijden van de middelste **13** st. **1** knoopsgat vormen zonder de draden door te knippen (zie tips en raad op [bergeredefrance.nl/conseils](http://bergeredefrance.nl/conseils)).

### Zakken :

– De wachtende st. van elke zak op **6,5-6,5-7,5-8,5-9,5** cm van de onderkant en op **3,5-4,5-5,5-6,5-7,5** cm uit elke kant plaatsen.

– De onderkant van elke zak met de stiksteek vastnaaien.

– De zijkanten vastnaaien.

Met de stiksteek aannaaien : de **bies nr. 1** langs het linkerarmsgat en de **bies nr. 2** langs het rechterarmsgat en hierbij de afgekante st. vrij laten voor de schouderbandjes.

### Knopen :

– Een knoop op elke zak naaien (zie tekening).

– **1** knoop naaien op **1,5** cm van het uiteinde van elk schouderbandje, dan **1** knoop op een afstand van **2** cm.

De applicatie opnaaien (zie plaats op de tekening).

De zijnaden van het shortpakje (= **rode** lijnen op de tekening) en de kruisnaden aan elkaar naaien (= **blauwe** lijn op de tekening).



NEDERLANDS

BREINAALDEN

nr. 3 en 3,5

BENODIGDHEDEN

**6** blauwe knopen Ø **11** mm

art. 64616 (pakje van 7)

**1** blauwe applicatie walvis lengte **4,5** cm art. 50621

## • Gebruikte steken

**BOORDSTEEK 1/1**, nld. nr. 3.

**RECHTE TRICOTSTEEK**, nld. nr. 3,5.

## • Proeflapje

Voor het slagen van je model is het belangrijk om het proeflapje te breien (zie tips en raad op [bergeredefrance.nl/conseils](http://bergeredefrance.nl/conseils)).

Een vierkant van 10 cm in rechte tricotsteek = 22 st. en 30 nld.

## • Uitvoering

### RUGPAND :

#### Linkerpijp :

Met nld. nr. 3 en Ozone **21-23-25-27-29** st. opzetten, **4** nld. boordsteek 1/1 breien, **maar** in de laatste nld. **voor 6 mnd. - 12 mnd. en 18 mnd.** 1 st. meerderen (= **21-23-26-28-30** st.).

Verder breien met nld. nr. 3,5 in rechte tricotsteek en hierbij rechts op 2 st. uit de kant meerderen vanaf de 1e nld., dan voor :

**1 mnd. - 3 mnd. en 6 mnd.** : elke 2e nld. 5 x 1 st.

**12 mnd. en 18 mnd.** : elke 2e nld. 2 x 1 st., elke 4e nld. 3 x 1 st.

Dan verder breien over de verkregen **26-28-31-33-35** st.

Op **4,5-4,5-5,5-6,5-7,5** cm (**14-14-16-20-22** nld.) totale hoogte de st. laten wachten.

#### Rechterpijp :

Met nld. nr. 3 en Ozone **21-23-25-27-29** st. opzetten, **4** nld. boordsteek 1/1 breien, **maar** in de laatste nld. **voor 6 mnd. - 12 mnd. en 18 mnd.** 1 st. meerderen (= **21-23-26-28-30** st.).

Verder breien met nld. nr. 3,5 in rechte tricotsteek en hierbij links meerderen als voor de linkerpijp.

Dan verder breien over de verkregen **26-28-31-33-35** st.